



# Amtsblatt

## für den Regierungsbezirk Köln

557  
G 1294

Amtsblatt-Abo online  
Info unter  
<http://www.boehm.de/amsblatt>

Herausgeber: Bezirksregierung Köln

193. Jahrgang

Köln, 23. Dezember 2013

Nummer 51

### Inhaltsangabe:

#### B Verordnungen, Verfügungen und Bekanntmachungen der Bezirksregierung

829. Öffentliche Belobigung  
hier: Frau Margarita Weber Seite 558
830. Öffentliche Belobigung  
hier: Herr Rainer Hagen Seite 558
831. Gutachterausschuss für Grundstückswerte im Rheinisch  
Bergischen Kreis Seite 558
832. Bekanntmachung der Ernennung der Kreis- und Stadtwahllei-  
ter/innen und ihrer Stellvertreter/innen für die Europawahl  
2014 Seite 559
833. Aufhebung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung vom  
10. September 1999 zwischen der Stadt Aachen, der Städte-  
Region Aachen und der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
Belgiens über die Gründung eines gemeinsamen Medienzen-  
trums Seite 562
834. Ergebnis der Vorprüfung des Einzelfalls gem. § 3a UVPG im  
Genehmigungsverfahren nach dem Bundes-Immissionsschutz-  
gesetz (BImSchG) für die Bayer CropScience AG, 41538 Dor-  
magen Seite 562
835. Ordnungsbehördliche Verordnung zur Festsetzung des Über-  
schwemmungsgebietes des Buirer Fließes im Bereich der  
Stadt Kerpen (Überschwemmungsgebietsverordnung „Buirer  
Fließ“) Seite 562
836. Ordnungsbehördliche Verordnung zur Festsetzung des Über-  
schwemmungsgebietes der Kleinen Erft im Bereich der Stadt  
Kerpen und der Stadt Bergheim (Überschwemmungsgebiets-  
verordnung „Kleine Erft“) Seite 563
837. Ordnungsbehördliche Verordnung zur Festsetzung des Über-  
schwemmungsgebietes des Saeffelder Baches im Bereich der  
Gemeinden Selfkant und Gangelt (Überschwemmungsgebiets-  
verordnung „Saeffelder Bach“) Seite 564

#### C Rechtsvorschriften und Bekanntmachungen anderer Behörden und Dienststellen

838. Aufgebot von Sparkassenbüchern  
hier: Sparkasse Aachen Seite 565
839. Aufgebot eines Sparkassenbuches  
hier: Kreissparkasse Euskirchen Seite 565
840. Aufgebot eines Sparkassenbuches  
hier: Kreissparkasse Euskirchen Seite 565
841. Aufgebot eines Sparkassenbuches  
hier: Kreissparkasse Euskirchen Seite 565
842. Aufgebot eines Sparkassenbuches  
hier: Kreissparkasse Euskirchen Seite 566
843. Aufgebot eines Sparkassenbuches  
hier: Kreissparkasse Euskirchen Seite 566
844. Kraftloserklärung von Sparkassenbüchern  
hier: Sparkasse Aachen Seite 566

#### E Sonstige Mitteilungen

845. Liquidation  
hier: KG Schwarz Rot Merksteine 2001 e.V. Seite 566
846. Liquidation  
hier: Freunde und Förderer der Schule am Kennedypark e.V.  
Seite 566

#### Als Sonderbeilagen:

Karten zu Überschwemmungsgebieten Buirer Fließ, Kleine Erft  
und Saeffelder Bach, außerdem die Wasserschutzgebietsverord-  
nung Bad Honnef mit Übersichtskarte und Richtlinien des  
Zweckverbandes Aachener Verkehrsverbund zur Gewährung  
von Zuwendungen zur Förderung des ÖPNV

## Hinweis

Dieser Ausgabe liegt kein Öffentlicher Anzeiger bei.

## Hinweis

Die letzte Ausgabe des Amtsblattes für den Regierungsbezirk Köln erscheint am Montag,  
dem 23. Dezember 2013 als Nummer 51.

Der Redaktionsschluss hierzu ist am Montag, dem 16. Dezember 2013, 12.00 Uhr.

Die Ausgabe am Montag, dem 30. Dezember 2013 entfällt.

Die erste Ausgabe des Jahres 2014 erscheint am Montag, dem 6. Januar 2014.

Hierzu ist am Freitag, dem 20. Dezember 2013, 12.00 Uhr Redaktionsschluss.

**B**  
**Verordnungen,  
Verfügungen und Bekanntmachungen  
der Bezirksregierung**

**829. Öffentliche Belobigung  
hier: Frau Margarita Weber**

Bezirksregierung Köln  
Az.: 21.04.03.02-R 6/12

Die Ministerpräsidentin des Landes Nordrhein-Westfalen, Frau Hannelore Kraft, hat Frau Margarita Weber aus Leverkusen in Anerkennung ihrer am 27. Juli 2013 durchgeführten Rettungstat eine öffentliche Belobigung im Namen der Landesregierung ausgesprochen.

Die Ehrenurkunde wurde ihr am 12. Dezember 2013 von Herrn stellvertretenden Regierungspräsidenten Wilhelm Steitz im Hause der Bezirksregierung in Köln ausgehändigt.

Köln, den 12. Dezember 2013

Im Auftrag  
gez. T o p m a n n

ABl. Reg. K 2013, S. 558

**830. Öffentliche Belobigung  
hier: Herr Rainer Hagen**

Bezirksregierung Köln  
Az.: 21.04.03.02-R 6/12

Die Ministerpräsidentin des Landes Nordrhein-Westfalen, Frau Hannelore Kraft, hat Herrn Rainer Hagen aus Leverkusen in Anerkennung ihrer am 27. Juli 2013 durchgeführten Rettungstat eine öffentliche Belobigung im Namen der Landesregierung ausgesprochen.

Die Ehrenurkunde wurde ihr am 12. Dezember 2013 von Herrn stellvertretenden Regierungspräsidenten Wilhelm Steitz im Hause der Bezirksregierung in Köln ausgehändigt.

Köln, den 12. Dezember 2013

Im Auftrag  
gez. T o p m a n n

ABl. Reg. K 2013, S. 558

**831. Gutachterausschuss für Grundstückswerte  
im Rheinisch Bergischen Kreis**

Bezirksregierung Köln  
Az.: 31.2/9216-RBK-

Köln, den 5. Dezember 2013

Gemäß § 2 Abs. 1 in Verbindung mit § 4 Abs. 4 Gutachterausschussverordnung – GAVO NRW – vom 23. März 2004 i. d. F. vom 10. Januar 2006 – SGV. NRW. 231 – habe ich mit Wirkung vom

1. Januar 2014

folgende Sachverständige zu Mitgliedern des Gutachterausschusses für Grundstückswerte im Rheinisch Bergischen Kreis bestellt:

als Vorsitzenden:  
Herr Dipl.-Ing. Thomas Merten, Leverkusen

als stellvertretenden Vorsitzenden:  
Herr Dipl.-Ing. Jörg Wittka, Bergisch Gladbach

als stellvertretenden Vorsitzenden und ehrenamtlichen Gutachter:

Herr Dipl.-Ing. Jürgen Späker, Köln  
Herr Dipl.-Ing. Tim Dolenga, Radevormwald

als ehrenamtliche Gutachter:  
Herr Klaus-Dieter Bauer, Wermelskirchen  
Herr Werner Boelke, Wermelskirchen  
Herr Dipl.-Ing. Peter Dübbert, Overath  
Herr Dipl.-Ing. Arno Heedt, Marienheide  
Herr Dipl.-Ing. Philipp Gotthold Heußner, Bergisch Gladbach

Herr Heinz-Peter Hinterecker, Kürten  
Herr Ass. jur. Jochen Kemmann, Kürten  
Frau Dipl.-Ing. Bärbel Knäuper, Leverkusen  
Herr Dipl.-Ing. Peter Monshausen, Leichlingen  
Frau Dipl.-Ing. Elke Stumm, Kürten  
Herr Dipl.-Ing. Nikolaus Josef Sturm, Rösrath  
Frau Dipl.-Ing. Doris Zupfer, Köln  
Herr Dipl.-Ing. W. Gützkow, Bergisch Gladbach  
Herr Marco Müller, Leverkusen

In Vertretung  
gez. S t e i t z

ABl. Reg. K 2013, S. 558

**832. Bekanntmachung der Ernennung der Kreis- und Stadtwahlleiter/innen und ihrer Stellvertreter/innen für die Europawahl 2014**

Bezirksregierung Köln  
Az.: 31.1.1.5

Köln, den 16. Dezember 2013

Aufgrund § 4 des Europawahlgesetzes (EuWG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 8. März 1994 (BGBl. I S. 423, 555, 852), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 7. Oktober 2013 (BGBl. I S. 3749), i. V. m. § 9 Abs. 1 des Bundeswahlgesetzes (BWG) in der

Fassung der Bekanntmachung vom 23. Juli 1993 (BGBl. I S. 1288, 1594), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 3. Mai 2013 (BGBl. I S. 1084) und § 1 Abs. 1 der Verordnung über die Wahlorgane für die Bundestagswahlen und die Europawahlen vom 13. Dezember 1988 (GV. NRW. S. 536/SGV. NRW. 1113), zuletzt geändert durch Artikel 2 der Verordnung vom 4. März 2009 (GV. NRW. S. 114), habe ich zu Kreis-/Stadtwahlleiterinnen bzw. Kreis-/Stadtwahlleitern und zu ihren Stellvertreterinnen/Stellvertretern ernannt:

1	2	3	4
<b>Kreis/kreisfreie Stadt</b>	<b>Name, Vorname sowie Amtsbezeichnung</b> der/des  a) <b>Kreiswahlleiterin/ Kreiswahlleiters</b> bzw. <b>Stadtwahlleiterin/ Stadtwahlleiters</b> b) <b>Stellvertreterin/ Stellvertreters</b>	<b>Dienststelle und Anschrift</b> (auch Zustellanschrift)	1. <b>Telefon- einschl. Vorwahl- nummer</b> (auch Nebenstelle) 2. <b>Telefax-Nummer</b> 3. <b>E-Mail-Anschrift</b> der/des a) <b>Kreiswahlleiterin/Kreiswahlleiters</b> bzw. <b>Stadtwahlleiterin/ Stadtwahlleiters</b> b) <b>Stellvertreterin/Stellvertreters</b> c) <b>Dienststelle</b> (mit Namen der Ansprechpartner/in)
Aachen	a) Grehling, Annekathrin Kämmerin  b) Barth, Lothar Beigeordneter	Stadtverwaltung Aachen Verwaltungsgebäude Katschhof 52058 Aachen  Stadtverwaltung Aachen Verwaltungsgebäude Adalbertsteinweg 59 52058 Aachen	Tel. 0241/432-0 (Zentrale)  1a) 0241/432-7402 (Vorzimmer 7412) 2a) 0241/432-7422 3a) dezernat2@mail.aachen.de  1b) 0241/432-7508 (7518; Vorzimmer 7568) 2b) 0241/432-7528 3b) dezernat5@mail.aachen.de  1c) 0241/432-1211 (Herr Riese) 2c) 0241/432-1207 3c) michael.riese@mail.aachen.de
Bonn	a) Prof. Dr. Sander, Ludger Stadtkämmerer  b) Fuchs, Wolfgang	Stadtverwaltung Bonn Stadthaus Berliner Platz 2 53103 Bonn  Stadtverwaltung Bonn Altes Rathaus	1a) 0228/77-2004 2a) 0228/77-3827 3a) Dezernatsleitung.DezII@bonn.de  1b) 0228/77-2010 2b) 0228/77-3330

	Beigeordneter	Markt 53103 Bonn	3b) Dezernatsleitung.Dezl@bonn.de  1c) 0228/77-5260 (Herr Weller) 2c) 0228/77-2292 3c) Amtsleitung.amt33@bonn.de
Köln	a) Kahlen, Guido Stadtdirektor  b) Höing, Franz-Josef Beigeordneter	Stadt Köln Dezernat I Historisches Rathaus 50667 Köln  Stadt Köln Dezernat VI Stadthaus Deutz - Westgebäude Willy-Brandt-Platz 2 50679 Köln	1a) 0221/221-31000 (31005 pers. Ref. bzw. 31001 Sekretariat) 2a) 0221/221-31003 3a) stadtdirektor@stadt-koeln.de  1b) 0221/221-25900 2b) 0221/221-31003 3b) dezernat-planen-bauen@stadt-koeln.de  1c) 0221/221-21260 (Frau Herwartz) 2c) 0221/221-21911 3c) brigitte.herwartz1@stadt-koeln.de
Leverkusen	a) Märtens, Markus Beigeordneter  b) Adomat, Marc Beigeordneter	Stadt Leverkusen Bürgerbüro - SG Wahlen Friedrich-Ebert-Platz 1 51373 Leverkusen  Postfachadresse: Postfach 10 11 40 51311 Leverkusen	1a) 0214/406-8803 (ab 01.01.2014: 8830) 2a) 0214/406-8802 (ab 01.01.2014: 8832) 3a) Markus.Maertens@stadt.leverkusen.de  1b) 0214/406-8840 2b) 0214/406-8842 3b) Marc.Adomat@stadt.leverkusen.de  1c) 0214/406-3305 (Herr Meyer) 2c) 0214/406-3399 3c) Richard.Meyer@stadt.leverkusen.de  1c) 0214/406-3300 (Herr Zündorf) 2c) 0214/406-3302 3c) Alfred.Zuendorf@stadt.leverkusen.de
Kreis Düren	a) Beyß, Georg Kreisdirektor  b) Kaptain, Peter Leitender Kreisverwaltungs- direktor	Kreisverwaltung Düren Bismarckstraße 16 52351 Düren	1a) 02421/222388 2a) 02421/222015 3a) g.beys@kreis-dueren.de  1b) 02421/222353 2b) 02421/222010 3b) p.kaptain@kreis-dueren.de  1c) 02421/222189 (Herr Krings) 1c) 02421/222186 (Herr Grob) 2c) 02421/222024 3c) d.krings@kreis-dueren.de 3c) d.grob@kreis-dueren.de
Kreis Euskirchen	a) Rosenke, Günter Landrat  b) Poth, Manfred Allgemeiner Vertreter	Kreisverwaltung Euskirchen Jülicher Ring 32 53879 Euskirchen	1a) 02251/15300 2a) 02251/15444 3a) landrat.rosenke@kreis-euskirchen.de  1b) 02251/15334 2b) 02251/15207 3b) manfred.poth@kreis-euskirchen.de  1c) 02251/15903 (Frau Schneider) 2c) 02251/15405 3c) heike.schneider@kreis-euskirchen.de
Kreis Heinsberg	a) Machat, Liesel Allgemeine Vertreterin  b) Schneider, Philipp Dezernent	Kreis Heinsberg Valkenburger Straße 45 52525 Heinsberg  Zustellanschrift: Kreisverwaltung 52523 Heinsberg	1a) 02452/13-2000 2a) 02452/13-2089 3a) liesel.machat@kreis-heinsberg.de  1b) 02452/13-1301 2b) 02452/13-1395 3b) philipp.schneider@kreis-heinsberg.de  1c) 02452/13-1303 (Herr Stassen) 1c) 02452/13-1304 (Frau Thelen) 2c) 02452/13-1395 3c) frank.stassen@kreis-heinsberg.de 3c) maren.thelen@kreis-heinsberg.de
Oberbergischer Kreis	a) Jobi, Hagen	Oberbergischer Kreis Der Landrat als Kreiswahlleiter	1a) 02261/88-1000 2a) 02261/88-1905

	Landrat  b) Hagt, Jochen Kreisdirektor	Moltkestraße 42 51643 Gummersbach	3a) andrea.rueppel@obk.de  1b) 02261/88-3300 2b) 02261/88-1908 3b) cornelia.fuchs@obk.de  1c) 02261/88-1912 (Frau Block) 2c) 02261/88-8721912 3c) britta.block@obk.de  1c) 02261/88-1903 (Herr Steiniger) 2c) 02261/88-8721903 3c) andre.steiniger@obk.de
Rheinisch-Bergischer Kreis	a) Dr. Werdel, Erik Kreisdirektor  b) Schönenborn, Ferdinand Dezernent	Rheinisch-Bergischer Kreis Der Kreiswahlleiter -Kommunalaufsicht- Am Rübezahwald 7 51469 Bergisch Gladbach  Postfachadresse: Postfach 20 04 50 51434 Bergisch Gladbach	Tel. 02202/13-0 (Zentrale)  1a) 02202/13-2336 2a) 02202/13-102309 3a) kreisdirektor@rbk-online.de  1b) 02202/13-6301 2b) 02202/13-104100 3b) ferdinand.schoenenborn@rbk-online.de  1c) 02202/13-2349 (Herr Schilde) 1c) 02202/13-2745 (Frau Kouekem) 2c) 02202/13-102349 3c) kommunalaufsicht@rbk-online.de Bernhard Schilde / Susanne Kouekem
Rhein-Erft-Kreis	a) Kreuzberg, Michael Landrat  b) Vogel, Michael Kreisdirektor	Rhein-Erft-Kreis Der Landrat Willy-Brandt-Platz 1 50126 Bergheim  Postfachadresse: Rhein-Erft-Kreis Der Landrat 50124 Bergheim	1a) 02271/83-1000 2a) 02271/83-2301 3a) landrat@rhein-erft-kreis.de  1b) 02271/83-2000 2b) 02271/83-2307 3b) michael.vogel@rhein-erft-kreis.de  1c) 02271/83-1033 (Frau Kuhlmann) 2c) 02271/83-2378 3c) christiane.kuhlmann@rhein-erft-kreis.de  Tel. Nachrichtlich Zentrale 02271/83-0 Fax Nachrichtlich Poststelle 02271/83-2300
Rhein-Sieg-Kreis	a) Kühn, Frithjof Landrat  b) Heinze, Annerose Kreisdirektorin	Rhein-Sieg-Kreis Der Landrat Kaiser-Wilhelm-Platz 1 53721 Siegburg	1a) 02241/13-2115 2a) 02241/13-3103 3a) frithjof.kuehn@rhein-sieg-kreis.de  1b) 02241/13-2112 2b) 02241/13-3103 3b) annerose.heinze@rhein-sieg-kreis.de  1c) 02241/13-2962 (Frau Knorr) 1c) 02241/13-2961 (Frau Noll) 2c) 02241/13-3273 3c) christiane.knorr@rhein-sieg-kreis.de 3c) yvonne.noll@rhein-sieg-kreis.de
Städteregion Aachen	a) Etschenberg, Helmut Städteregionsrat  b) Hartmann, Axel Allgemeiner Vertreter	Städteregion Aachen Der Städteregionsrat Zollernstraße 10 52070 Aachen	1a) 0241/5198-2441 bzw. -2442 2a) 0241/5198-2324 3a) Helmut.Etschenberg@staedteregion-aachen.de  1b) 0241/5198-2337 bzw. -2413 2b) 0241/5198-2324 3b) Axel.Hartmann@staedteregion-aachen.de  1c) 0241/5198-2347 (Herr Schneider) 2c) 0241/5198-80150 3c) wahlen@staedteregion-aachen.de

gez. Steitz  
stellvertretender Regierungspräsident

**833. Aufhebung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung vom 10. September 1999 zwischen der Stadt Aachen, der StädteRegion Aachen und der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens über die Gründung eines gemeinsamen Medienzentrums**

Die öffentlich-rechtliche Vereinbarung vom 10. September 1999 zwischen der Stadt Aachen, der StädteRegion Aachen (vormals Kreis Aachen) und der Deutschsprachigen Gemeinschaft Belgiens über die Gründung eines gemeinsamen Medienzentrums (von mir genehmigt am 15. Dezember 1999, öffentlich bekannt gemacht im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln am 27. Dezember 1999, Nr. 52/’99), zuletzt geändert durch Nebenabrede vom 30. September 2013 (von mir genehmigt am 13. November 2013, öffentlich bekannt gemacht im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln am 25. November 2013, Nr. 47/’13) wurde durch die Stadt Aachen fristgerecht zum 30. Juni 2013 mit Wirkung zum

31. Dezember 2014

gekündigt.

Die Aufhebung der öffentlich-rechtlichen Vereinbarung und somit auch der Nebenabrede wird am

1. Januar 2015

wirksam.

Köln, den 9. Dezember 2013  
Bezirksregierung Köln  
Az.: 31.1.6.3-205

Im Auftrag  
gez. Ballast

ABl. Reg. K 2013, S. 562

**834. Ergebnis der Vorprüfung des Einzelfalls gem. § 3a UVPG im Genehmigungsverfahren nach dem Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG) für die Bayer CropScience AG, 41538 Dormagen**

Bezirksregierung Köln  
Az.: 53.0036/13/G16-Ku

Köln, den 9. Dezember 2013

Auf der Grundlage des § 3a Satz 2 des Gesetzes über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) vom 24. Februar 2010 in der zurzeit gültigen Fassung wird hiermit Folgendes bekannt gegeben:

Die Firma Bayer CropScience AG beantragt gemäß § 16 Bundes-Immissionsschutzgesetz (BImSchG) die Genehmigung zur wesentlichen Änderung der Anlage zur Herstellung von Pflanzenschutz- und Materialschutzmitteln und deren Vor- und Zwischenprodukten (FU-Anlage) im CHEMPARK Dormagen, Gemarkung Worringen, Flur 34, Flurstück 202.

Es handelt sich um eine Anlage nach Nr. 4.1.18 (Pflanzenschutzmittel, Schädlingsbekämpfungsmittel oder

Biozide) der Verordnung über genehmigungsbedürftige Anlagen (4. BImSchV).

Gegenstand des Genehmigungsantrages (Vorhabens) ist die Neuausrichtung der Produktpalette: Im Wesentlichen die Herstellung des neuen Produkts Chlormethylketon, die Kapazitätserhöhung bei zwei bereits genehmigten Produkten, Verzicht auf die Herstellung von fünf bisher genehmigten Produkten sowie die Genehmigung nach § 58 LWG für die Vorbehandlung eines Prozessabwasserteilstroms.

Bei dem vorliegenden Antrag handelt es sich um ein Vorhaben nach Nr. 4.2 der Anlage 1 des UVPG. Es wurde daher gemäß § 1 Abs. 3 der 9. BImSchV geprüft, ob das Vorhaben erhebliche nachteilige Auswirkungen auf die im § 1a der 9. BImSchV genannten Schutzgüter haben kann. Die Prüfung des Vorhabens hat ergeben, dass erhebliche nachteilige Auswirkungen nicht zu erwarten sind und somit eine Umweltverträglichkeitsprüfung entbehrlich ist.

Im Auftrag  
gez. K u c k

ABl. Reg. K 2013, S. 562

**835. Ordnungsbehördliche Verordnung zur Festsetzung des Überschwemmungsgebietes des Buirer Fließes im Bereich der Stadt Kerpen (Überschwemmungsgebietsverordnung „Buirer Fließ“)**

Aufgrund

– des § 76 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz – WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. Teil I, Nr. 51 S. 2585), zuletzt geändert durch das Gesetz zur Änderung des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes vom 21. Januar 2013 (BGBl. I Nr. 3 S. 95, 98)

– des § 112 Abs. 1 Satz 1 des Wassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Landeswassergesetz – LWG) vom 25. Juni 1995 (GV. NRW. S. 926/SGV. NRW. 77), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 11. Dezember 2007 (GV. NRW. S. 708) sowie

– der §§ 1 Abs. 2 Nr. 2, 4 und Ziffer 21.61 des Anhangs II der Zuständigkeitsverordnung Umweltschutz (ZustVU) vom 11. Dezember 2007 (SGV. NRW. 282), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 21. Dezember 2010 (GV. NRW. S. 700)

in der jeweils geltenden Fassung erlässt die Bezirksregierung Köln folgende ordnungsbehördliche Verordnung:

§ 1 Räumlicher Geltungsbereich und Zweck der ordnungsbehördlichen Verordnung

(1) Das Überschwemmungsgebiet des Buirer Fließes wird festgesetzt. Das festgesetzte Überschwemmungsgebiet betrifft die gemäß § 2 zeichnerisch dargestellten Flächen beiderseits des Buirer Fließes – von der Mündung in den Neffelbach vom Gewässerkilometer (km) 0+000 bis zum km 4+761 – im Bereich der Stadt Kerpen, die bei

einem 100-jährlichen Hochwasser überschwemmt oder durchflossen oder die zur Hochwasserentlastung oder Rückhaltung beansprucht werden.

(2) Die Festsetzung des Überschwemmungsgebietes dient dem Erhalt natürlicher Rückhalteflächen, der Regelung des Hochwasserabflusses, dem Erhalt und der Verbesserung der ökologischen Strukturen des Buirer Fließes und dessen Überflutungsflächen sowie der Verhinderung erosionsfördernder Eingriffe.

#### § 2 Darstellung

(1) Die Grenzen des Überschwemmungsgebietes sind in der beigegefügt Übersichtskarte Nr. 1/1 (Maßstab 1:25 000, Az.:54-HW-Erft-Buirer Fließ, Stand 16. August 2013, unterzeichnet am 30. August 2013) und in drei Karten Nr. 1/3 bis Nr. 3/3 im Maßstab 1:5 000 (Az.: 54-HW-Erft-Buirer Fließ, Stand 16. August 2013, unterzeichnet am 30. August 2013) eingetragen, die Bestandteil der Verordnung sind.

(2) Das Überschwemmungsgebiet wird durch die in den Karten in blauer Farbe markierten Flächen dargestellt. Das Gewässerbett und seine Ufer sind abweichend hiervon nicht Bestandteil des Überschwemmungsgebietes.

#### § 3 Hinweise auf Schutzbestimmungen innerhalb des Überschwemmungsgebietes

Die Festsetzung des Überschwemmungsgebietes hat zur Folge, dass gemäß § 78 Abs. 1 WHG die dort genannten Maßnahmen und Handlungen im Überschwemmungsgebiet untersagt sind. Ausnahmen oder Genehmigungen kann die zuständige Behörde nach Maßgabe von § 78 Abs. 2 bis 4 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1 bis 5, Abs. 3, 5 und 6 LWG zulassen.

#### § 4 Einsichtnahme

Die Verordnung (Text und Karten des Überschwemmungsgebietes) kann vom Tage des Inkrafttretens an bei der Stadt Kerpen und dem Rhein-Erft-Kreis sowie bei der Bezirksregierung Köln während der Dienstzeiten eingesehen werden.

#### § 5 Ordnungswidrigkeiten

Wer entgegen § 78 WHG und § 113 LWG Maßnahmen oder Handlungen ohne die erforderliche Genehmigung vornimmt oder einer mit einer solchen Genehmigung verbundenen vollziehbaren Auflage zuwiderhandelt, handelt ordnungswidrig und kann mit einer Geldbuße belangt werden (§ 103 Abs. 1 Nr. 16 i. V. m. § 103 Abs. 2 WHG und § 161 Abs. 1 Nr. 19 und 21 LWG).

#### § 6 In-Kraft-Treten, Außer-Kraft-Treten

(1) Diese Verordnung tritt eine Woche nach ihrer Verkündung in Kraft. Sie tritt nach vierzig Jahren außer Kraft.

(2) Mit Inkrafttreten dieser Verordnung erlischt die vorläufige Sicherung vom 27. September 2013, veröffentlicht im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln

Nr. 40 vom 7. Oktober 2013 (Seite 415, lfd. Nr. 653, Az.: 54.2.12.1-Buirer Fließ).

Köln, den 9. Dezember 2013

Bezirksregierung Köln als  
Obere Wasserbehörde  
Az.: 54.2.12.1 – Buirer Fließ

In Vertretung  
gez. Wilhelm Steitz  
Stellvertretender Regierungspräsident

ABl. Reg. K 2013, S. 562

### **836. Ordnungsbehördliche Verordnung zur Festsetzung des Überschwemmungsgebietes der Kleinen Erft im Bereich der Stadt Kerpen und der Stadt Bergheim (Überschwemmungsgebietsverordnung „Kleine Erft“)**

Aufgrund

– des § 76 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz – WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. Teil I, Nr. 51 S. 2585), zuletzt geändert durch das Gesetz zur Änderung des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes vom 21. Januar 2013 (BGBl. I Nr. 3 S. 95, 98)

– des § 112 Abs. 1 Satz 1 des Wassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Landeswassergesetz – LWG) vom 25. Juni 1995 (GV. NRW. S. 926/SGV. NRW. 77), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 11. Dezember 2007 (GV. NRW. S. 708) sowie

– der §§ 1 Abs. 2 Nr. 2, 4 und Ziffer 21.61 des Anhangs II der Zuständigkeitsverordnung Umweltschutz (ZustVU) vom 11. Dezember 2007 (SGV. NRW. 282), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 21. Dezember 2010 (GV. NRW. S. 700)

in der jeweils geltenden Fassung erlässt die Bezirksregierung Köln folgende ordnungsbehördliche Verordnung:

#### § 1 Räumlicher Geltungsbereich und Zweck der ordnungsbehördlichen Verordnung

(1) Das Überschwemmungsgebiet der Kleinen Erft wird festgesetzt. Das festgesetzte Überschwemmungsgebiet betrifft die gemäß § 2 zeichnerisch dargestellten Flächen beiderseits der Kleinen Erft – von der Mündung in die Erft vom Gewässerkilometer (km) 0+000 bis zum km 9+230 – im Bereich der Stadt Kerpen und der Stadt Bergheim, die bei einem 100-jährlichen Hochwasser überschwemmt oder durchflossen oder die zur Hochwasserentlastung oder Rückhaltung beansprucht werden.

(2) Die Festsetzung des Überschwemmungsgebietes dient dem Erhalt natürlicher Rückhalteflächen, der Regelung des Hochwasserabflusses, dem Erhalt und der Verbesserung der ökologischen Strukturen der Kleinen Erft und deren Überflutungsflächen sowie der Verhinderung erosionsfördernder Eingriffe.

## § 2 Darstellung

(1) Die Grenzen des Überschwemmungsgebietes sind in der beigefügten Übersichtskarte Nr. 1/1 (Maßstab 1:25.000, Az.:54-HW-Kleine Erft, Stand 1. August 2013, unterzeichnet am 28. August 2013) und in vier Karten Nr. 1/4 bis Nr. 4/4 im Maßstab 1:5 000 (Az.: 54-HW-Kleine Erft, Stand 1. August 2013, unterzeichnet am 28. August 2013) eingetragen, die Bestandteil der Verordnung sind.

(2) Das Überschwemmungsgebiet wird durch die in den Karten in blauer Farbe markierten Flächen dargestellt. Das Gewässerbett und seine Ufer sind abweichend hiervon nicht Bestandteil des Überschwemmungsgebietes.

## § 3 Hinweise auf Schutzbestimmungen innerhalb des Überschwemmungsgebietes

Die Festsetzung des Überschwemmungsgebietes hat zur Folge, dass gemäß § 78 Abs. 1 WHG die dort genannten Maßnahmen und Handlungen im Überschwemmungsgebiet untersagt sind. Ausnahmen oder Genehmigungen kann die zuständige Behörde nach Maßgabe von § 78 Abs. 2 bis 4 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1 bis 5, Abs. 3, 5 und 6 LWG zulassen.

## § 4 Einsichtnahme

Die Verordnung (Text und Karten des Überschwemmungsgebietes) kann vom Tage des Inkrafttretens an bei der Stadt Kerpen, der Stadt Bergheim – jeweils für das jeweilige Stadtgebiet – und dem Rhein-Erft-Kreis sowie bei der Bezirksregierung Köln während der Dienstzeiten eingesehen werden.

## § 5 Ordnungswidrigkeiten

Wer entgegen § 78 WHG und § 113 LWG Maßnahmen oder Handlungen ohne die erforderliche Genehmigung vornimmt oder einer mit einer solchen Genehmigung verbundenen vollziehbaren Auflage zuwiderhandelt, handelt ordnungswidrig und kann mit einer Geldbuße belangt werden (§ 103 Abs. 1 Nr. 16 i. V. m. § 103 Abs. 2 WHG und § 161 Abs. 1 Nr. 19 und 21 LWG).

## § 6 In-Kraft-Treten, Außer-Kraft-Treten

(1) Diese Verordnung tritt eine Woche nach ihrer Verkündung in Kraft. Sie tritt nach vierzig Jahren außer Kraft.

(2) Mit Inkrafttreten dieser Verordnung erlischt die vorläufige Sicherung vom 27. September 2013, veröffentlicht im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln Nr. 40 vom 7. Oktober 2013 (Seite 416, lfd. Nr. 655, Az.: 54.2.12.1-Kleine Erft).

Köln, den 9. Dezember 2013

Bezirksregierung Köln als  
Obere Wasserbehörde  
Az.: 54.2.12.1 – Kleine Erft

In Vertretung  
gez. Wilhelm Steitz  
Stellvertretender Regierungspräsident

ABl. Reg. K 2013, S. 563

## 837. Ordnungsbehördliche Verordnung zur Festsetzung des Überschwemmungsgebietes des Saeffeler Baches im Bereich der Gemeinden Selfkant und Gangelt (Überschwemmungsgebietsverordnung „Saeffeler Bach“)

Aufgrund

- des § 76 des Gesetzes zur Ordnung des Wasserhaushalts (Wasserhaushaltsgesetz – WHG) vom 31. Juli 2009 (BGBl. Teil I, Nr. 51 S. 2585), zuletzt geändert durch das Gesetz zur Änderung des Umwelt-Rechtsbehelfsgesetzes vom 21. Januar 2013 (BGBl. I Nr. 3 S. 95, 98)
- des § 112 Abs. 1 Satz 1 des Wassergesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Landeswassergesetz – LWG) vom 25. Juni 1995 (GV. NRW. S. 926/SGV. NRW. 77), zuletzt geändert durch Artikel 1 des Gesetzes vom 11. Dezember 2007 (GV. NRW. S. 708) sowie
- der §§ 1 Abs. 2 Nr. 2, 4 und Ziffer 21.61 des Anhangs II der Zuständigkeitsverordnung Umweltschutz (ZustVU) vom 11. Dezember 2007 (SGV. NRW. 282), zuletzt geändert durch Artikel 1 der Verordnung vom 21. Dezember 2010 (GV. NRW. S. 700)

in der jeweils geltenden Fassung erlässt die Bezirksregierung Köln folgende ordnungsbehördliche Verordnung:

## § 1 Räumlicher Geltungsbereich und Zweck der ordnungsbehördlichen Verordnung

(1) Das Überschwemmungsgebiet des Saeffeler Baches wird festgesetzt. Das festgesetzte Überschwemmungsgebiet betrifft die gemäß § 2 zeichnerisch dargestellten Flächen beiderseits des Saeffeler Baches – von der Mündung in den Rodebach bis zum Gewässerkilometer (km) 12+750 – im Bereich der Gemeinden Gangelt und Selfkant, die bei einem 100-jährlichen Hochwasser überschwemmt oder durchflossen oder die zur Hochwasserentlastung oder Rückhaltung beansprucht werden.

(2) Die Festsetzung des Überschwemmungsgebietes dient dem Erhalt natürlicher Rückhalteflächen, der Regelung des Hochwasserabflusses, dem Erhalt und der Verbesserung der ökologischen Strukturen des Saeffeler Baches und dessen Überflutungsflächen sowie der Verhinderung erosionsfördernder Eingriffe.

## § 2 Darstellung

(1) Die Grenzen des Überschwemmungsgebietes sind in den zwei beigefügten Übersichtskarten Nr. 1/2 und Nr. 2/2 (Maßstab 1:25 000, Az.: 54-HW-Maas-Saeffeler Bach, Stand 4. Februar 2013, unterzeichnet am 8. April 2013) und in sechs Karten Nr. 1/6 bis Nr. 6/6 im Maßstab 1:5 000 (Az.: 54-HW-Maas-Saeffeler Bach, Stand 4. Februar 2013, unterzeichnet am 8. April 2013) eingetragen, die Bestandteil der Verordnung sind.

(2) Das Überschwemmungsgebiet wird durch die in den Karten in blauer Farbe markierten Flächen dargestellt. Das Gewässerbett und seine Ufer sind abweichend hiervon nicht Bestandteil des Überschwemmungsgebietes.



§ 3 Hinweise auf Schutzbestimmungen innerhalb des Überschwemmungsgebietes

Die Festsetzung des Überschwemmungsgebietes hat zur Folge, dass gemäß § 78 Abs. 1 WHG die dort genannten Maßnahmen und Handlungen im Überschwemmungsgebiet untersagt sind. Ausnahmen oder Genehmigungen kann die zuständige Behörde nach Maßgabe von § 78 Abs. 2 bis 4 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1 bis 5, Abs. 3, 5 und 6 LWG zulassen.

§ 4 Einsichtnahme

Die Verordnung (Text und Karten des Überschwemmungsgebietes) kann vom Tage des Inkrafttretens an bei der Gemeinde Selfkant, der Gemeinde Gangelt – jeweils für das jeweilige Gemeindegebiet – und dem Kreis Heinsberg sowie bei der Bezirksregierung Köln während der Dienstzeiten eingesehen werden.

§ 5 Ordnungswidrigkeiten

Wer entgegen § 78 WHG und § 113 LWG Maßnahmen oder Handlungen ohne die erforderliche Genehmigung vornimmt oder einer mit einer solchen Genehmigung verbundenen vollziehbaren Auflage zuwiderhandelt, handelt ordnungswidrig und kann mit einer Geldbuße belangt werden (§ 103 Abs. 1 Nr. 16 i. V. m. § 103 Abs. 2 WHG und § 161 Abs. 1 Nr. 19 und 21 LWG).

§ 6 In-Kraft-Treten, Außer-Kraft-Treten

(1) Diese Verordnung tritt eine Woche nach ihrer Verkündung in Kraft. Sie tritt nach vierzig Jahren außer Kraft.

(2) Mit Inkrafttreten dieser Verordnung erlischt die vorläufige Sicherung vom 9. April 2013 (Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln Nr. 16 vom 22. April 2013, Az.: 54.2.12.1 – Saefeler Bach).

Köln, den 9. Dezember 2013

Bezirksregierung Köln  
Obere Wasserbehörde  
Az.: 54.2.12.1 – Saefeler Bach

In Vertretung  
gez. Wilhelm Steitz  
Stellvertretender Regierungspräsident

ABl. Reg. K 2013, S. 564

## C Rechtsvorschriften und Bekanntmachungen anderer Behörden und Dienststellen

### 838. Aufgebot von Sparkassenbüchern hier: Sparkasse Aachen

Zum Zwecke der Kraftloserklärung werden die abhanden gekommenen Sparkassenbücher der Sparkasse Aachen zu folgenden Konten aufgeboden: Kontonummer: 399707124, 3071805315, 330017633.

Der Inhaber der Urkunde wird aufgefordert, seine Rechte unter Vorlage des Sparkassenbuches bis zum

5. März 2014

beim Vorstand der Sparkasse Aachen, Friedrich-Wilhelm-Platz 1–4, 52062 Aachen, anzumelden, da andernfalls das Sparkassenbuch für kraftlos erklärt wird.

Aachen, den 5. Dezember 2013

Sparkasse Aachen  
Der Vorstand

ABl. Reg. K 2013, S. 565

### 839. Aufgebot eines Sparkassenbuches hier: Kreissparkasse Euskirchen

Das Sparkassenbuch mit der Kontonummer 3220519395 (10519395), ausgestellt von der Kreissparkasse Euskirchen, ist abhanden gekommen.

Der Inhaber des Sparkassenbuches wird aufgefordert, binnen drei Monaten seine Rechte unter Vorlage der Urkunde bei der Kreissparkasse Euskirchen, Von-Siemens-Straße 8, 53879 Euskirchen, anzumelden, da andernfalls das Sparkassenbuch für kraftlos erklärt wird.

Euskirchen, den 10. Dezember 2013

Kreissparkasse Euskirchen  
Der Vorstand

ABl. Reg. K 2013, S. 565

### 840. Aufgebot eines Sparkassenbuches hier: Kreissparkasse Euskirchen

Das Sparkassenbuch mit der Kontonummer 3220514396 (10514396), ausgestellt von der Kreissparkasse Euskirchen, ist abhanden gekommen.

Der Inhaber des Sparkassenbuches wird aufgefordert, binnen drei Monaten seine Rechte unter Vorlage der Urkunde bei der Kreissparkasse Euskirchen, Von-Siemens-Straße 8, 53879 Euskirchen, anzumelden, da andernfalls das Sparkassenbuch für kraftlos erklärt wird.

Euskirchen, den 10. Dezember 2013

Kreissparkasse Euskirchen  
Der Vorstand

ABl. Reg. K 2013, S. 565

### 841. Aufgebot eines Sparkassenbuches hier: Kreissparkasse Euskirchen

Das Sparkassenbuch mit der Kontonummer 3220526200 (10526200), ausgestellt von der Kreissparkasse Euskirchen, ist abhanden gekommen.

Der Inhaber des Sparkassenbuches wird aufgefordert, binnen drei Monaten seine Rechte unter Vorlage der Urkunde bei der Kreissparkasse Euskirchen, Von-Siemens-

Straße 8, 53879 Euskirchen, anzumelden, da andernfalls das Sparkassenbuch für kraftlos erklärt wird.

Euskirchen, den 10. Dezember 2013

Kreissparkasse Euskirchen  
Der Vorstand

ABl. Reg. K 2013, S. 565

**842. Aufgebot eines Sparkassenbuches  
h i e r : Kreissparkasse Euskirchen**

Das Sparkassenbuch mit der Kontonummer 3220522050 (10522050), ausgestellt von der Kreissparkasse Euskirchen, ist abhanden gekommen.

Der Inhaber des Sparkassenbuches wird aufgefordert, binnen drei Monaten seine Rechte unter Vorlage der Urkunde bei der Kreissparkasse Euskirchen, Von-Siemens-Straße 8, 53879 Euskirchen, anzumelden, da andernfalls das Sparkassenbuch für kraftlos erklärt wird.

Euskirchen, den 10. Dezember 2013

Kreissparkasse Euskirchen  
Der Vorstand

ABl. Reg. K 2013, S. 566

**843. Aufgebot eines Sparkassenbuches  
h i e r : Kreissparkasse Euskirchen**

Das Sparkassenbuch mit der Kontonummer 3220520898 (10520898), ausgestellt von der Kreissparkasse Euskirchen, ist abhanden gekommen.

Der Inhaber des Sparkassenbuches wird aufgefordert, binnen drei Monaten seine Rechte unter Vorlage der Urkunde bei der Kreissparkasse Euskirchen, Von-Siemens-Straße 8, 53879 Euskirchen, anzumelden, da andernfalls das Sparkassenbuch für kraftlos erklärt wird.

Euskirchen, den 10. Dezember 2013

Kreissparkasse Euskirchen  
Der Vorstand

ABl. Reg. K 2013, S. 566

**844. Kraftloserklärung von Sparkassenbüchern  
h i e r : Sparkasse Aachen**

Gemäß AVV zum Sparkassengesetz NRW werden hiermit die Sparkassenbücher der Sparkasse Aachen zu folgenden Konten für kraftlos erklärt: Kontonummer: 3071609485, 304225626, 318033347, 318033396, 3071416782, 3072818218, 3071775047, 345071609.

Aachen, den 10. Dezember 2013

Sparkasse Aachen  
Der Vorstand

ABl. Reg. K 2013, S. 566

**E Sonstige Mitteilungen**

**845. Liquidation  
h i e r : KG Schwarz Rot Merkstei 2001 e.V.**

Der Verein KG Schwarz Rot Merkstei 2001 e.V. ist aufgelöst. Eventuelle Gläubiger wenden sich bitte an den Verein.

Der Liquidator

ABl. Reg. K 2013, S. 566

**846. Liquidation  
h i e r : Freunde und Förderer der Schule  
am Kennedypark e.V.**

Der Verein Freunde und Förderer der Schule am Kennedypark e.V. (VR 2578) ist seit dem 23. Juli 2013 aufgelöst. Eventuelle Gläubiger melden sich bitte bei dem Verein.

Die Liquidatoren

ABl. Reg. K 2013, S. 566



**NRW UMWELTSCHUTZ**  
**Das**  
**Grüne**  
**Telefon:**

**0221/  
1472222**



*Eine Information der Landesregierung*

---

**Einzelpreis dieser Nummer 1,76 €**

Einrückungsgebühren für die zweigespaltene Zeile oder deren Raum 1,00 €.  
Bezugspreis mit Öffentlichem Anzeiger halbjährlich 9,- €.

Bestellungen von Einzelexemplaren werden mit 3,50 € berechnet.

Abbestellungen müssen bis zum 30. 04. bzw. 31. 10. eines jeden Jahres bei der Firma Böhm Mediendienst GmbH vorliegen.  
Reklamationen über nicht erfolgte Lieferungen aus dem Abonnement werden nur innerhalb einer Frist von 4 Wochen nach Erscheinen anerkannt.

Bezug und Einzellieferungen durch Böhm Mediendienst GmbH, Hansaring 10, 50670 Köln, Telefon (02 21) 9 22 92 63-0,  
eMail: [info@boehm.de](mailto:info@boehm.de), [www.boehm.de/amtsblatt](http://www.boehm.de/amtsblatt).  
Die Anschriften der Bezieher werden EDV-mäßig erfasst.

Redaktionsschluss: Montag, 12 Uhr.

Herausgeber und Verleger: Bezirksregierung Köln, Postfach 10 15 48, 50606 Köln.

Produktion: Böhm Mediendienst GmbH, Hansaring 10, 50670 Köln, Telefon (02 21) 9 22 92 63-0.